

## Glotojenesi dal furlan

La doctrine nazionalistiche e à metût a fonde dal sens di identitât nazionâl la comunance de lenghe, e al jere inevitabil che ancje in Friûl cualchidun al vedi viodût te lenghe furlane l'element essenziâl de identitât di chest popul. Ma lis robis no son cussì facilis; ni in gjenerâl, ni tal nestri câs particulâr.

In Friûl, come in tancj altris câs, al mancûl de ete protocristiane a son esistudis diferencis tra lis lenghis uficiâls e chês scritis, tra chês feveladis de élite dominante e chês fevelade dal popul analfabete. La lenghe scrite uficiâl e restà par plui di mil agns il latin (eclesiastic e notarîl) ma par sîs secui i dominadôrs a fevelarin lenghis di çocje gjermaniche: tal prin periodi i Langobarts, po dopo par pôc timp i Francs, e ae fin, dal secul X al XIII, lis fameis todescjis mandadis dal imperadôr e clamadis dai patriarcjis a presidiâ cheste parte taliane dal imperi.

Daûr di cualchi autôr (Francescato), chest caratar cussì fuartementri gjermanic dal stât patriarcjin, in chei secui, al à puartât a un isolament culturâl dal Friûl dal rest de Italie setentrionâl, aviersant la difusion di chês inovazions lenghisticis e sociolenghisticis che invezit a jerin daûr a interessâ la plane padane venite, e che a varessin puartât lis lenghis di chês regions a diferenziâsi simpri plui de madrîs latine. In particulâr, tal stât aquileiês, dulà che la cort e la nobiltât a fevelavin par todesc, la lenghe dal popul e je restade plui dongje dal latin antîc. Il caratar 'conservadôr' des lenghis feveladis tai lûcs isolâts al è un fenomen cetant cognossût dai lenghiscj e al sarès la spiegazion plui semplice des someancis tra lis fevelis 'ladinis' des Alps (invezit di chês fondadis su la ipotesis di un comun sostrât 'retic'). In ogni câs, des fonts al risulte clâr che il furlan al esist, in formis tant dongje di chês presintis, di cuasi mil agns.

Come pardut in Italie, il 'volgâr' furlan al è restât a dilunc une lenghe cuasi dome orâl; cuant che si veve di meti alc par scrit si doprave il latin o, tacant dal secul XIV, variis messedancis di toscan e di venit. Dut câs, ancje il furlan al jere doprât pe redazion di documents di gjenar pratic, tant che ats contabii e notarîi. Al è de fin dal secul XIV il prin document leterari (une balade) in lenghe furlane, che e samee clarementri influençade de leterature in volgâr che di plui di un secul e florive te Italie setentrionâl, tant che prime in Provence.

Un dai caratars ben cognossûts des lenghis orâls e je la lôr variance gjeografiche: ogni comunitât e tint a disvilupâ un so mût particulâr di esprimisi, par vie dal isolament relatîf di chês altris comunitâts. Ancje il furlan si è diferenziât in desenis di 'dialets locâi'; ma la situazion e je mancûl grivie che in tantis altris regions. Dutis lis varietâts di furlan a àn un grât alt di comprensibilitât tra di lôr, e une di chestis – vâl a dî chês 'centrâl', de aree tra Cividât, Vençon, Sant Denêl, Codroip, Palme, Cormons, cun al centri Udin -, e je avonde omogjenie e cetant prevalente su chês altris.

Su la fonde di cheste varietât si è formât, tacant dal prin Votcent, un furlan 'leterari' comun. Come che al è sucedût in altris regions talianis e europeanis, tal Votcent e tal Nûfcent si pues assisti a une floridure di leterature 'locâl', cun pontis cualitativis ancje

altis. Fintremai a tims une vore resints, il furlan al jere la marilenghe di almancul i trê cuarts de popolazion dal Friûl. Tes areis rurâls la percentuâl e podeve lâ sù ancje al 100%; in chês plui urbanis, tacant di Udin, la borghesie e fevelave dispès cualchi forme di venit o il talian, tignûts tant che plui prestigjôs e utii. La situazion e à tacât a cambiâ svelte cul slargjâsi dal oblic scolastic, cul inressi dal nivel di istruzion e, massime, cu la difusion dai mieçs di comunicazion di masse e de industrie culturâl. Si pues calculâ che tra il 1978 e il 1999 il furlan si sedi pierdût cuntune ande dal 1% al an.

A difese de lenghe furlane e je nassude za tal 1919 la Societât Filologjiche Furlane, e in tims plui resints i si son zontadis (ancje in competizion vivarose) tantis altris associazions e moviments. Tai agns Setante, chestis a àn cjapât ancje caratar politic, e si son batudis pe tutele legjislativa dal furlan, ma dome tor la fin dai agns Novante si à podût otignî une leç regionâl (n. 15 dal 1996) e po dopo une leç statâl (n. 482 dal 1999) cun chestis finalitâts.

Al è ancjemò adobe par stimâ la lôr eficacitât. Ae fonde di chestis azions a son cetantis motivazions. Une e je che ogni lenghe e je un valôr in se, tant che testimoniance di une esperience storiche e culturâl uniche e iripetibile. La seconde e je che ogni lenghe e je la fonde de identitât di un popul e che, tal nestri câs, il popul furlan al vûl lâ indenant a vivi cuntune sô muse. La tierce e je che i furlans a son une comunitât lenghistiche minôr che, dutune cun chês altris (slovenis e todescjis), e justifiche la 'specialitât' de autonomie politiche e amministrative dade a cheste region.